

Торайғыров университетінің
ҒЫЛЫМИ ЖУРНАЛЫ

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Торайғыров университета

ТОРАЙҒЫРОВ УНИВЕРСИТЕТІНІҢ ХАБАРШЫСЫ

Филологиялық серия
1997 жылдан бастап шығады



ВЕСТНИК ТОРАЙҒЫРОВ УНИВЕРСИТЕТА

Филологическая серия
Издается с 1997 года

ISSN 2710-3528

№ 3 (2026)

Павлодар

**НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
ТОРАЙГЫРОВ УНИВЕРСИТЕТА**

Филологическая серия

выходит 4 раза в год

СВИДЕТЕЛЬСТВО

О постановке на переучет периодического печатного издания,
информационного агентства и сетевого издания

№ KZ30VPY00029268

выдано

Министерством информации и общественного развития
Республики Казахстан

Тематическая направленность

публикация материалов в области филологии

Подписной индекс – 76132

<https://doi.org/10.48081/BTOUPh3.2026/ISSN2710-3528>

Бас редакторы – главный редактор

Жусупов Н. К.

д.ф.н., профессор

Заместитель главного редактора

Анесова А. Ж., *доктор PhD*

Ответственный секретарь

Ергалиева С. Ж., *доктор PhD*

Редакция алқасы – Редакционная коллегия

Дементьев В. В., *д.ф.н., профессор (Российская Федерация)*

Еспенбетов А. С., *д.ф.н., профессор*

Трушев А. К., *д.ф.н., профессор*

Маслова В. А., *д.ф.н., профессор (Белоруссия)*

Пименова М. В., *д.ф.н., профессор (Российская Федерация)*

Баратова М. Н., *д.ф.н., профессор*

Аймухамбет Ж. А., *д.ф.н., профессор*

Шапауов Ә. Қ., *к.ф.н., профессор*

Искакова З. С., *технический редактор*

За достоверность материалов и рекламы ответственность несут авторы и рекламодатели

Редакция оставляет за собой право на отклонение материалов

При использовании материалов журнала ссылка на «Вестник Торайгыров университета» обязательна

<https://doi.org/10.48081/BTOUPh3.2026/218-230>

***А. А. Бекен¹, П. Ж. Балхымбекова²**

¹Казахский национальный университет имени аль-Фараби,
Республика Казахстан, г. Алматы;

²Евразийский Национальный университет имени Л. Н. Гумилева,
Республика Казахстан, г. Астана.

¹ORCID: <https://orcid.org/0009-0007-5994-3651>

²ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4510-8379>

*e-mail: Assel_bakber@mail.ru

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПРИЁМЫ СОЗДАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗА В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ СКАЗКЕ XX–XXI ВЕКОВ

В статье рассматриваются лингвостилистические приёмы создания художественного образа в современной англоязычной литературной сказке на материале произведений XX–XXI веков. Объектом исследования стали тексты таких авторов, как Роальд Даль, Дж. К. Роулинг, Нил Гейман и Кейт ДиКамилло. Актуальность темы обусловлена высокой стилистической насыщенностью жанра литературной сказки и недостаточной изученностью механизмов языкового оформления художественного образа в рамках англоязычной традиции последних десятилетий. Цель работы – выявить и классифицировать лингвостилистические приёмы, определяющие структуру и выразительность образа в сказочном повествовании. Методологическую основу исследования составили лингвостилистический, контекстуальный, сравнительно-сопоставительный и дискурсивный анализ. В результате установлено, что художественный образ формируется через совокупность лексических, синтаксических и тропических средств, отражающих авторскую позицию и жанровую специфику. Сравнительный анализ показал эволюцию сказочного образа от типизированного к психологически сложному, от морализаторского к символическому. Выводы исследования могут быть полезны при преподавании стилистики, детской литературы, а также в рамках курсов по лингвистике текста и анализу художественного дискурса.

Ключевые слова: литературная сказка, художественный образ, лингвостилистика, англоязычная литература, стилистические приёмы, образ персонажа, сказочный дискурс.

Введение

Проблематика художественного образа и лингвостилистических средств его создания остаётся в центре внимания современных филологических исследований. В зарубежной традиции изучения литературной сказки активно разрабатываются вопросы стилистической композиции, выразительности и жанровой трансформации. Так, Р. Stockwell подчёркивает важность когнитивного подхода в анализе художественного языка, где образ рассматривается как продукт лингвистических и ментальных структур [1, с. 240]. В свою очередь, Р. Simpson акцентирует внимание на роли стилистических маркеров, формирующих интерпретационные рамки текста [2, с. 274]. J. Munday утверждает, что художественная образность в детской литературе часто отражает культурные и идеологические установки общества, транслируемые через перевод и адаптацию сказок [3]. М. Николаева в своих работах раскрывает многослойность образов в детской прозе, доказывая, что в современных англоязычных сказках границы между возрастной литературой и взрослым восприятием всё более размыты [4]. Интересный метатекстуальный взгляд на сказку предлагает и сам Нил Гейман, подчеркивая, что сказка в XXI веке – это не просто жанр, а способ говорить о тревогах современного мира [5]. Дж. Зипес рассматривает литературную сказку как исторически изменчивый культурный жанр, в котором художественные формы отражают социальные ценности, коллективные представления и механизмы культурной трансформации [6].

Российская научная школа в области лингвостилистики и художественного текста имеет устойчивую теоретическую основу. И. Р. Гальперин в своих фундаментальных трудах рассматривает стилистику как систему, регулирующую экспрессию и изобразительность языка [7]. М. Н. Кожина акцентирует внимание на динамике языка художественного текста в зависимости от жанровой природы [8]. Л. П. Ефимов предлагает методику лингвостилистического анализа, применимую и к литературной сказке [9], а О. А. Селиванова вводит понятие дискурсивной образности как результата взаимодействия языка и контекста [10]. М. В. Соколова рассматривает художественный образ как междисциплинарную категорию, формирующуюся в единстве лексических, синтаксических и семиотических механизмов [11].

Казахстанские исследователи активно обращаются к лингвосемиотическому и дискурсивному анализу сказок как к способу раскрытия глубинных культурных кодов. Так, Г. О. Сыздыкова и А. Ж. Шолакова рассматривают

сказку как семиотическую систему, отражающую культурную ментальность через языковые знаки [12]. А. Е. Исмагулова анализирует авторскую сказку с позиций адекватности перевода и передачи национально-культурных особенностей [13], в то время как Н. К. Култанбаева и соавт. подчеркивают роль дискурса сказок в формировании национального сознания и репрезентации этнической идентичности [14].

Обобщая вышеуказанные исследования, можно сделать вывод, что научный интерес к художественному образу и его языковым формам остаётся стабильным. Однако в имеющихся работах отсутствует комплексный анализ лингвостилистических приёмов создания художественного образа именно в современных англоязычных литературных сказках, что и обуславливает выбор темы настоящего исследования.

Выбор темы обусловлен необходимостью осмысления того, какие именно лингвостилистические механизмы используют современные авторы для создания ярких и глубоких образов, способных воздействовать как на детскую, так и на взрослую аудиторию. В фокусе анализа – произведения Роальда Даля, Дж. К. Роулинг, Нила Геймана и Кейт ДиКамилло, отражающие различные стратегии стилистического оформления сказочного мира.

Актуальность исследования подтверждается общим интересом к стилистике англоязычной прозы, высокой востребованностью жанра сказки в современной культуре, а также отсутствием исчерпывающих ответов на вопрос о языковых приёмах создания художественного образа в рамках этого жанра. Теоретическая значимость работы заключается в систематизации стилистических средств, а практическая – в применимости результатов при анализе художественных текстов в образовательной и исследовательской деятельности.

Целью исследования является выявление наиболее репрезентативных лингвостилистических приёмов, характеризующих создание художественного образа в избранных англоязычных литературных сказках XX–XXI веков.

Задачи исследования: на материале избранных произведений четырёх авторов 1) провести обзор теоретических подходов к понятию художественного образа и стилистического анализа текста; 2) выявить основные лингвостилистические средства, характерные для жанра англоязычной литературной сказки; 3) осуществить текстовый анализ произведений четырёх авторов с акцентом на стилистическую структуру образа; 4) сопоставить стилистические особенности сказок XX и XXI веков и выявить эволюцию образности в языке сказки.

Материалы и методы

Объектом исследования выступают англоязычные литературные сказки XX–XXI веков, созданные такими авторами, как Роальд Даль, Дж. К. Роулинг,

Нил Гейман и Кейт ДиКамилло. Выбор обусловлен их репрезентативностью для разных этапов развития жанра, богатством лингвостилистических средств, а также популярностью и культурной значимостью их произведений в англоязычном мире и за его пределами.

Для выявления и анализа лингвостилистических приёмов были использованы следующие методы:

- Метод лингвостилистического анализа, направленный на выявление экспрессивных и изобразительных языковых средств, формирующих художественные образы в тексте;

- Контекстуальный анализ, позволивший проследить функционирование языковых единиц в пределах сказочного нарратива и их вклад в раскрытие авторской концепции персонажа или мира;

- Сравнительно-сопоставительный метод, применённый с целью выявления общих и индивидуальных черт в стилевой организации художественного текста у разных авторов;

- Элементы дискурсивного анализа, позволившие интерпретировать художественный образ как результат взаимодействия языка и культурных кодов, отражённых в тексте.

Материалом для анализа стали избранные сказочные произведения, созданные в период с середины XX века по настоящее время, в которых прослеживается активное использование стилистических приёмов для создания выразительных, многослойных образов. Отбор фрагментов для анализа осуществлялся на основе критериев семантической и стилистической насыщенности, наличия ярко выраженных индивидуальных черт авторского стиля, а также степени художественной значимости образов в структуре текста.

Результаты и обсуждение

Проведённый анализ показал, что художественный образ в англоязычной литературной сказке второй половины XX – начала XXI века формируется через совокупность лексических, тропических и синтаксических средств, которые по-разному комбинируются у каждого из четырёх авторов – Роальда Даля, Дж. К. Роулинг, Нила Геймана и Кейт ДиКамилло. Ниже рассмотрим, как ключевые лингвостилистические приёмы работают в текстах и какие типы образов они поддерживают.

1. Игровая лексика и неологизмы в сказках Роальда Даля

Для Р. Даля характерна установка на игровое и гротескно-сатирическое изображение персонажей. Это реализуется через неологизмы и нарочито «некрасивую» лексику. В романе *Charlie and the Chocolate Factory* автор регулярно использует экспрессивные характеристики детей, которые нарушают моральные нормы. Так, жадная героиня описывается как «a repulsive little girl» и «a greedy brute» [15]. Повтор прилагательных

с негативной оценкой и их комбинация с уменьшительно-ласкательной формой *little girl* создают эффект карикатуры: персонаж одновременно «ребёнок» и «чудовище», что подчёркивает сатирический пафос. Неологизмы у Даля выполняют, прежде всего, игровую и миростроительную функцию. В *The BFG* встречаются искусственно созданные слова типа *snozzcumbers*, *whizzpopping*, которые обозначают элементы фантастического мира [16]. Их фонетическая форма (скопление согласных, сочетание редких морфем) имитирует «детское словообразование», а семантическая неопределённость вызывает у читателя эффект комического «сдвига»: объект в то же время и знаком, и непонятен. Таким образом, у Даля неологизмы и экспрессивные эпитеты работают на построение гротескного образа и одновременно служат средством ценностной маркировки персонажей.

2. Лексико-синтаксическое оформление речи персонажей у Дж. К. Роулинг

В цикле о Гарри Поттере Дж. К. Роулинг последовательно проводит стилистическую дифференциацию персонажей, формируя образ через тип речи. Албус Дамблдор выделяется книжной, архаизирующей манерой высказывания. В первой части цикла встречаются реплики типа «Alas, I must be going» или ироничное «Alas, earwax» [17]. Восклицание *alas*, характерное для высокого письменного стиля, соседствует с бытовой лексемой *earwax*, что создаёт стилистический контраст и одновременно подчёркивает эксцентричность героя: он говорит как «мудрый профессор», но легко разрушает пафос шуткой. Речь Рона Уизли, напротив, строится на разговорной лексике, междометиях и сокращённых формах: реплики типа «Blimey, Harry!» или «You're mental» [20] демонстрируют принадлежность персонажа к подростковой среде и передают спонтанность, эмоциональность, отсутствие речевого контроля. Здесь ключевыми приёмами становятся коллоквиализмы, сленг, неполные предложения, что формирует образ «живого» подростка, а не абстрактного сказочного героя. Описательные фрагменты, связанные с миром магической школы, выстраиваются иначе. При первом появлении Хогвартса автор использует развернутую синтаксическую конструкцию с несколькими определениями и эпитетами: замок описывается как «a vast castle with many turrets and towers» [17]. Здесь эпитет *vast* и повтор структур *many turrets and towers* создают эпическую, визуально насыщенную картину. В отличие от нейтральных словосочетаний вида «narrow path» или «black lake», которые можно трактовать как логические определения, подобные сочетания передают масштаб и величие, усиливая образ мира как самостоятельного художественного центра.

Таким образом, в прозе Роулинг художественный образ конструируется на пересечении характерологической речи (индивидуальный стиль персонажа) и описательной речи, задающей масштаб и атмосферу сказочного мира.

3. Метафора, символика и интертекст в текстах Нила Геймана

У Н. Геймана художественный образ имеет преимущественно символический и экзистенциальный характер. В повести *Coraline* центральная фигура «Другой матери» – это не просто персонаж, а символический конструкт, связанный с мотивами соблазна и утраты свободы. Её внешность (глазницы с пуговицами вместо глаз) и реплики, обещающие девочке «идеальный дом», образуют метафорическую оппозицию «безопасность – контроль» [18]. Даже когда автор использует простые предложения и бытовую лексику, смысловая нагрузка остаётся высокой: образ матери, стремящейся «обеспечить всё», в то же время обозначает тотальную власть над ребёнком. В *The Graveyard Book* он широко применяет персонификацию и метафоризацию пространства. Кладбище описывается как живой организм, «смотрящий» на мальчика и «принимающий» его [19]. В этих описаниях нет прямых указаний на мистику, однако приём «оживления» пространства (одушевление мира, а не отдельных предметов или животных) превращает место действия в полноправный образ-персонаж. В отличие от ранее критикованного примера с котом, здесь можно говорить о чёткой реализации приёма персонификации среды, а не просто наделения животного человеческими чертами. Важно, что у Геймана символика часто опирается на узнаваемые культурные коды. Мотив «двери в другой мир», «двойников», «сделки за душу» отсылает к традиции готического романа и мифу о подменённом ребёнке, тем самым создавая интертекстуальный слой [18, 19]. Художественный образ здесь оказывается многослойной конструкцией, сочетающей сюжетную роль персонажа, символическое измерение и сеть межтекстовых отсылок.

4. Повтор, риторическое обращение и эмоциональная перспектива у Кейт ДиКамилло

Проза К. ДиКамилло выдвигает на первый план внутренний мир персонажа и эмоциональное развитие. В романе *The Tale of Despereaux* регулярно используется риторическое обращение к читателю: «Reader, ...» [20]. Даже короткие конструкции типа «Reader, you must know...» создают эффект прямого диалога. Этот приём формирует особую нарративную ситуацию доверия: рассказчик словно делится секретом, а читатель становится соучастником истории. Характерным является и использование однотипных, коротких предложений, передающих состояние героя. В одной из сцен мышонок лежит в темнице, и его эмоциональное состояние передаётся через простые повторяющиеся конструкции: «He was cold. He was alone.» [20]. Повтор подлежащего *He* и параллелизм структуры (*was* + *прилагательное*) создают ритмический рисунок, который усиливает ощущение безысходности. Здесь повтор выступает не только как средство

выразительности, но и как механизм «накачивания» эмоций, позволяющий читателю буквально «услышать» внутренний монолог героя.

В других произведениях ДиКамилло (*Because of Winn-Dixie*, *The Miraculous Journey of Edward Tulane*) наблюдается аналогичная стратегия: эмоции персонажей передаются через сочетание простого синтаксиса, повтора и метафорических характеристик, концентрирующих опыт одиночества, потери, дружбы. Таким образом, художественный образ у ДиКамилло строится как эмоционально ориентированная структура, где язык служит прежде всего проводником переживаний.

5. Общие и индивидуальные черты лингвостилистической организации

Сравнительно-сопоставительный анализ позволил выделить ряд общих тенденций, которые в совокупности очерчивают единый вектор развития англоязычной литературной сказки конца XX – начала XXI века. Во всех рассмотренных произведениях художественный образ создаётся не только за счёт тропов (метафоры, эпитеты, неологизмы), но и через специфическую организацию синтаксиса и построение повествовательного голоса: важно, как рассказывается история и кто именно говорит. Пространство сказочного мира при этом перестаёт выполнять роль нейтрального фона. У Дж. К. Роулинг и Н. Геймана описания Хогвартса, кладбища, «другого» дома или иных локусов становятся равноправной частью образной системы и нередко приобретают черты самостоятельного персонажа, влияющего на ход сюжета и внутреннее состояние героев. На этом фоне отчётливо заметен и сдвиг от жёсткой типизации к психологизму: вместо однозначно положительных или отрицательных фигур появляются внутренние противоречивые, динамичные персонажи (Дамблдор, герои Геймана, ряд образов у ДиКамилло), в чьём поведении сталкиваются разные ценностные линии.

Одновременно анализ выявил чётко очерченные индивидуально-авторские стратегии. У Р. Даля доминируют гротеск, гипербола и неологизмы, выстраивающие преимущественно сатирический образ и подчёркивающие моральную оценку персонажа; язык работает как механизм «высвечивания» пороков через комическое преувеличение. В прозе Дж. К. Роулинг особую роль играет социально и возрастно маркированная речь персонажей в сочетании с развёрнутыми эпическими описаниями мира: через выбор лексики и синтаксиса читатель различает не только характеры, но и иерархию магического сообщества. У Н. Геймана художественный образ носит символическо-метафорический характер и опирается на персонификацию пространства, на игру с культурными кодами и интертекстуальными отсылками; персонажи и мир здесь включены в сеть значений, выходящих за пределы конкретного сюжета. У К. ДиКамилло ведущими средствами становятся риторическое обращение к читателю, повтор, паузы и лаконичный

синтаксис, формирующие эмоционально насыщенную, почти исповедальную интонацию, в которой внутренний опыт героя оказывается важнее внешнего действия.

Для уточнения этих наблюдений был проведён качественный анализ частотности использования основных приёмов – неологизмов, метафор, архаизмов, повторов, аллюзий – в избранных произведениях четырёх авторов. Полученные данные показывают, что наиболее высокая частота неологизмов характерна для текстов Р. Даля, тогда как у Н. Геймана и К. ДиКамилло этот приём встречается эпизодически и не является конструктивным для образной системы. Метафорические конструкции более или менее регулярно фиксируются у всех писателей, однако у Геймана и ДиКамилло они чаще связаны с внутренними состояниями персонажей и экзистенциальной проблематикой, чем с прямым описанием внешности. Архаизмы и книжная лексика сконцентрированы прежде всего в репликах и авторской речи у Роулинг, где они маркируют иерархию персонажей и институциональный статус магического мира. Повтор выполняет различные функции: в текстах Даля и Роулинг он нередко связан с ритмом повествования и комическим эффектом, тогда как в произведениях ДиКамилло он служит главным образом для усиления эмоциональной экспрессии и фиксации переживаний героя.

В совокупности всё это позволяет уточнить исходную гипотезу исследования: художественный образ в англоязычной литературной сказке конца XX – начала XXI века представляет собой результат системной работы нескольких уровней языка – лексического, тропеического, синтаксического и дискурсивного. Эволюция жанра проявляется в переходе от сжатого, преимущественно морально ориентированного образа (типизированный персонаж у Даля) к многослойной, психологически и интертекстуально нагруженной структуре (у Геймана и ДиКамилло), где персонаж, мир и повествовательный голос образуют единое смысловое поле и воспринимаются читателем как взаимосвязанные элементы целостной художественной реальности.

Выводы

Проведённое исследование позволило системно раскрыть лингвостилистические механизмы, с помощью которых в англоязычной литературной сказке XX–XXI веков формируется художественный образ. На основе анализа произведений Роальда Даля, Дж. К. Роулинг, Нила Геймана и Кейт ДиКамилло установлено, что каждый автор использует специфическую стилистическую стратегию, отражающую не только жанровую природу сказки, но и социокультурные реалии своего времени.

Выдвинутое в начале работы предположение о том, что художественный образ в современной англоязычной сказке представляет собой результат

целенаправленного взаимодействия лексических, синтаксических и дискурсивных приёмов, нашло полное подтверждение в ходе анализа. Используемые авторами лингвостилистические средства – от неологизмов и архаизмов до метафор, анафор, аллюзий и многослойных синтаксических конструкций – не только обеспечивают эстетическое восприятие текста, но и являются средствами формирования глубинного смысла образа, его эмоциональной и символической нагруженности. Исследование носит разведочный характер и не претендует на исчерпывающую инвентаризацию всех приёмов жанра.

Сравнительный анализ сказок XX и XXI веков выявил качественную трансформацию функций художественного образа: от типизированного персонажа как носителя морали – к психологически насыщенной, неоднозначной и символически многозначной структуре, которая включает в себя как персонажа, так и мир, в котором он действует. Это указывает на изменение читательского восприятия и усложнение жанра литературной сказки в целом.

Таким образом, в научный оборот введены обобщённые данные о структуре и функциях лингвостилистических приёмов, формирующих художественный образ в англоязычной литературной сказке последних десятилетий. Полученные результаты могут быть полезны при проведении сравнительных лингвостилистических исследований, при разработке курсов по стилистике, анализу художественного текста, а также в области преподавания английской литературы и языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- 1 **Stockwell, P.** The Language of Literature : A Stylistic Introduction [Текст]. – London : Routledge, 2020. – 240 p.
- 2 **Simpson, P.** Stylistics : A Resource Book for Students. 2nd ed. [Текст]. – London : Routledge, 2019. – 274 p.
- 3 **Munday, J.** Introducing Translation Studies : Theories and Applications [Текст]. – London : Routledge, 2022. – 312 p.
- 4 **Nikolajeva, M.** Children's Literature Comes of Age : Toward a New Aesthetic [Текст]. – New York: Routledge, 2021. – 230 p.
- 5 **Gaiman, N.** The View from the Cheap Seats : Selected Nonfiction [Текст]. – New York : HarperCollins, 2016. – 522 p.
- 6 **Zipes, J.** The Irresistible Fairy Tale: The Cultural and Social History of a Genre [Текст]. – Princeton : Princeton University Press, 2015. – 254 p.
- 7 **Гальперин, И. Р.** Стилистика английского языка [Текст]. – М. : URSS, 2019. – 348 с.

- 8 **Кожина, М. Н.** Теория стилистики [Текст]. – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2017. – 312 с.
- 9 **Ефимов, Л. П.** Лингвостилистический анализ текста [Текст]. – М. : Флинта, 2021. – 256 с.
- 10 **Селиванова О. А.** Современная лингвистика : термины и понятия [Текст]. – М. : Логос, 2020. – 344 с.
- 11 **Соколова, М. В.** Стилистика и художественный текст : междисциплинарный подход [Текст]. – СПб. : Лань, 2018. – 196 с.
- 12 **Сыздыкова, Г. О., Шолакова, А. Ж.** Lingvosemiotic Aspect of Fairy Tales [Текст] // Вестник Евразийского национального университета имени Л. Н. Гумилёва. Серия: Филология. – 2019. – № 1 (126). – С. 165–172.
- 13 **Исмагулова, А. Е.** Авторская сказка: особенности и проблемы перевода [Текст] // Вестник КазНУ. Серия филологическая. – 2014. – Т. 148, № 2. – С. 216–224. [Электронный ресурс]. – URL: <https://philart.kaznu.kz/index.php/1-FIL/article/view/250> (Дата обращения: 12.07.2025).
- 14 **Кулганбаева, Н. К., Исакова, С. С., Әлімбек, Г. Р.** Ұлттық танымның ертегі дискурсындағы көрінісі (қазақ, орыс және араб материалдары негізінде) [Текст] // Қ. Жұбанов атындағы Ақтөбе өңірлік университеті хабаршысы. Филология сериясы. – 2021. – № 1. – С. 91–97. – <https://doi.org/10.31489/2021Ph1/91-97>.
- 15 **Dahl, R.** Charlie and the Chocolate Factory / R. Dahl. – New York : Alfred A. Knopf, 1964. – 192 p.
- 16 **Dahl, R.** The BFG / R. Dahl. – London : Jonathan Cape, 1982. – 208 p.
- 17 **Rowling, J. K.** Harry Potter and the Philosopher's Stone / J. K. Rowling. – London : Bloomsbury, 1997. – 223 p.
- 18 **Gaiman, N.** Coraline / N. Gaiman. – London : Bloomsbury Publishing, 2002. – 210 p.
- 19 **Gaiman, N.** The Graveyard Book / N. Gaiman. – New York : HarperCollins, 2008. – 312 p.
- 20 **DiCamillo, K.** The Tale of Despereaux / K. DiCamillo. – Somerville, MA : Candlewick Press, 2003. – 276 p.

REFERENCES

- 1 **Stockwell, P.** The Language of Literature : A Stylistic Introduction [Text]. – London : Routledge, 2020. – 240 p.
- 2 **Simpson, P.** Stylistics : A Resource Book for Students. 2nd ed. [Text]. – London : Routledge, 2019. – 274 с.
- 3 **Munday, J.** Introducing Translation Studies : Theories and Applications [Text]. – London : Routledge, 2022. – 312 p.

- 4 **Nikolajeva, M.** Children's Literature Comes of Age : Toward a New Aesthetic [Text]. – New York : Routledge, 2021. – 230 p.
- 5 **Gaiman, N.** The View from the Cheap Seats : Selected Nonfiction [Text]. – New York : HarperCollins, 2016. – 522 p.
- 6 **Zipes, J.** The Irresistible Fairy Tale: The Cultural and Social History of a Genre [Text]. – Princeton : Princeton University Press, 2015. – 254 p.
- 7 **Galperin, I. R.** Stilistika angliyskogo yazyka [Stylistics of the English Language] [Text]. – Moscow : URSS, 2019. – 348 p.
- 8 **Kozhina, M. N.** Teoriya stilistiki [Theory of Stylistics] [Text]. – Ekaterinburg : Izd-vo Ural. un-ta, 2017. – 312 p.
- 9 **Efimov, L. P.** Lingvostilisticheskiy analiz teksta [Linguostylistic Analysis of Text] [Text]. – Moscow : Flinta, 2021. – 256 p.
- 10 **Selivanova, O. A.** Sovremennaya lingvistika : terminy i ponyatiya [Modern Linguistics : Terms and Concepts] [Text]. – Moscow : Logos, 2020. – 344 p.
- 11 **Sokolova, M. V.** Stilistika i khudozhestvennyy tekst : mezhdistsiplinarnyy podkhod [Stylistics and the Literary Text: Interdisciplinary Approach] [Text]. – St.-Petersburg : Lan, 2018. – 196 p.
- 12 **Syzdykova, G. O., Sholakova, A. Zh.** Lingvosemiotic Aspect of Fairy Tales [Text] // Vestnik Evraziyskogo natsionalnogo universiteta imeni L. N. Gumilyova. Seriya: Filologiya = Bulletin of the L. N. Gumilyov Eurasian National University. Philology Series. – 2019. – No. 1 (126). – P. 165–172.
- 13 **Ismagulova, A. E.** Avtorskaya skazka : osobennosti i problemy perevoda [Author's Fairy Tale: Features and Problems of Translation] [Text] // Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya = Bulletin of Al-Farabi Kazakh National University. Philology Series. – 2014. – Vol. 148, No. 2. – P. 216–224. [Electronic resource]. – URL: <https://philart.kaznu.kz/index.php/1-FIL/article/view/250> (Accessed: 12 Jul 2025).
- 14 **Kultanbaeva, N. K., Isakova, S. S., Alimbek, G. R.** Ulttyk tanymnyn ertegi diskursyndagy korinisi (qazaq, orys zhane arab materialdary negizinde) [The Reflection of National Cognition in the Fairy-Tale Discourse (Based on Kazakh, Russian and Arabic Materials)] [Text] // K. Zhubanov Aqtobe onirlik universiteti khabarshysy. Filologiya seriyasy = Bulletin of K. Zhubanov Aktobe Regional University. Philology Series. – 2021. – No. 1. – P. 91–97. – <https://doi.org/10.31489/2021Ph1/91-97>.
- 15 **Dahl, R.** Charlie and the Chocolate Factory / R. Dahl. – New York : Alfred A. Knopf, 1964. – 192 p.
- 16 **Dahl, R.** The BFG / R. Dahl. – London : Jonathan Cape, 1982. – 208 p.
- 17 **Rowling, J. K.** Harry Potter and the Philosopher's Stone / J. K. Rowling. – London : Bloomsbury, 1997. – 223 p.

18 **Gaiman, N.** Coraline / N. Gaiman. – London : Bloomsbury Publishing, 2002. – 210 p.

19 **Gaiman, N.** The Graveyard Book / N. Gaiman. – New York : HarperCollins, 2008. – 312 p.

20 **DiCamillo, K.** The Tale of Despereaux / K. DiCamillo. – Somerville, MA : Candlewick Press, 2003. – 276 p.

Поступило в редакцию 01.10.25.

Поступило с исправлениями 17.10.25.

Принято в печать 10.08.26.

*А. А. Бекен¹, П. Ж. Балхимбекова²

¹Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті,
Қазақстан Республикасы, Алматы қ.

²Л. Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті,
Қазақстан Республикасы, Астана қ.

01.10.25 ж. баспаға түсті.

17.10.25 ж. түзетулерімен түсті.

10.08.26 ж. басып шығаруға қабылданды.

ҚАЗІРГІ АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ ӘДЕБИ ЕРТЕГІДЕ КӨРКЕМ ОБРАЗ ЖАСАУДЫҢ ЛИНГВОСТИЛИСТИКАЛЫҚ ӘДІСТЕРІ

Мақалада XX–XXI ғасырлардағы шығармалар негізінде қазіргі ағылшын тіліндегі әдеби ертегіде көркем образ жасаудың лингвостилистикалық әдістері қарастырылған. Зерттеу нысаны Роальд Даль, Дж. Роулинг, Нил Гайман және Кейт ДиКамилло. Тақырыптың өзектілігі әдеби ертегі жанрының жоғары стилистикалық қанықтылығымен және соңғы онжылдықтардағы ағылшын тіліндегі дәстүр шеңберіндегі көркем образды тілдік безендіру механизмдерінің жеткіліксіз зерттелуімен байланысты. Жұмыстың мақсаты – Ертегі баяндауындағы бейненің құрылымы мен экспрессивтілігін анықтайтын лингвостилистикалық әдістерді анықтау және жіктеу. Зерттеудің әдіснамалық негізі лингвостилистикалық, контекстік, салыстырмалы және дискурсивті талдау болды. Нәтижесінде көркем образ автордың ұстанымы мен жанрлық ерекшелігін көрсететін лексикалық, синтаксистік және тропикалық құралдардың жиынтығы арқылы қалыптасатыны анықталды. Салыстырмалы талдау ертегі бейнесінің терілгеннен психологиялық тұрғыдан күрделіге,

моральдан символдық бейнеге эволюциясын көрсетті. Зерттеу нәтижелері стилистиканы, балалар әдебиетін оқытуда, сондай-ақ мәтін лингвистикасы және көркем дискурсты талдау курстарында пайдалы болуы мүмкін.

Кілтті сөздер: әдеби ертегі, көркем образ, лингвостилистика, ағылшын тіліндегі әдебиет, стилистикалық әдістер, кейіпкер бейнесі, ертегі дискурсы.

*A. A. Beken¹, P. Zh. Balkhimbekova²

¹Al-Farabi Kazakh National University,
Republic of Kazakhstan, Almaty;

²L. N. Gumilyov Eurasian National University,
Republic of Kazakhstan, Astana.

Received 01.10.25.

Received in revised form 17.10.25.

Accepted for publication 10.08.26.

LINGUISTIC STYLISTIC TECHNIQUES FOR CREATING AN ARTISTIC IMAGE IN A MODERN ENGLISH-LANGUAGE LITERARY FAIRY TALE

The article discusses linguistic stylistic techniques for creating an artistic image in a modern English language literary fairy tale based on the works of the XX–XXI centuries. The object of the study was the texts of such authors as Roald Dahl, J. K. Rowling, Neil Gaiman and Kate DiCamillo. The relevance of the topic is due to the high stylistic saturation of the literary fairy tale genre and the lack of knowledge of the mechanisms of linguistic design of the artistic image within the framework of the English-speaking tradition of recent decades. The purpose of the work is to identify and classify linguistic stylistic techniques that determine the structure and expressiveness of an image in a fairy tale narrative. The methodological basis of the research was linguistic stylistic, contextual, comparative and discursive analysis. As a result, it is established that an artistic image is formed through a set of lexical, syntactic and tropic means reflecting the author's position and genre specifics. The comparative analysis showed the evolution of the fairy-tale image from typified to psychologically complex, from moralizing to symbolic. The findings of the study can be useful in teaching stylistics, children's literature, as well as in courses on text linguistics and the analysis of artistic discourse.

Keywords: literary fairy tale, artistic image, linguistic stylistics, English-language literature, stylistic techniques, character image, fairy-tale discourse.

Теруге 10.08.2026 ж. жіберілді. Басуға 21.09.2026 ж. қол қойылды.

Электронды баспа

5,64 МБ RAM

Шартты баспа табағы 44,4.

Компьютерде беттеген: З. С. Исакова

Корректорлар: А. Р. Омарова, Д. А. Кожас

Тапсырыс № 4593

Сдано в набор 10.08.2026 г. Подписано в печать 21.09.2026 г.

Электронное издание

5,64 МБ RAM

Усл. печ. л. 44,4.

Компьютерная верстка: З. С. Исакова

Корректоры: А. Р. Омарова, Д. А. Кожас

Заказ № 4593

«Toraighyrov University» баспасынан басылып шығарылған

Торайғыров университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

«Toraighyrov University» баспасы

Торайғыров университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

67-36-69

e-mail: kereku@tou.edu.kz

www.vestnik.tou.edu.kz